

2021年7月30日 星期五  
Friday, July 30, 2021

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞 美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com

STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv

美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchohouston.org

美南新聞公眾號 WeChat ID: today-america

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow\_pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

**\$ 特價海鮮套餐 \$**  
帝皇餐 (限堂吃)  
瑤柱鮑魚海參羹  
蒜蒸皇帝蟹身腳  
皇帝蟹蓋炒飯  
酸子炒雙花龍蝦  
清蒸游水荀殼魚  
海參扒菜膽  
蒜蓉蒸原雙帶子 (5只)  
野菌炒牛柳絲  
蒜蓉豆苗  
8-10 (蟹7磅) \$699.00  
(套餐皇帝蟹7磅計算, 多了每磅\$59.99)

**特價午餐 (Lunch specials)**  
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)  
限堂吃  
德州生蠔 \$11.99 (6只)  
\$21.99 (12只)  
(沙茶粉絲煲) 維吉尼亞蟹 \$10.99  
www.crownseafoodrestaurant.com  
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)  
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

**\$ 特價海鮮 \$**  
德州生蠔 \$11.99 (6只)  
\$21.99 (12只)  
(沙茶粉絲煲) 維吉尼亞蟹 \$10.99

19年豐富房產經驗

■ 百利高中附近, 1萬3千尺地, 建築2397尺, 3/2/2, \$365000;  
■ 位中國城, 全新裝修, 5/2.5/2, \$309000;  
■ 1-10近5號, 4/3.5/2, 3195尺, 高挑客廳, 主臥樓下, 寬敞明亮, 即可遷入。\$229000;  
■ 糖城克裏門高中, 3/2, 5/2, 近1500尺, 明亮整潔, 可隨時入住。\$225000;  
■ Memorial區, 高級Townhouse, 約2400尺。屋主回國, 低價出售, \$280000;  
■ 59與Hillcross附近, townhouse, 2/2.5/2, 有房客, \$126000;  
■ 近Victory 62個單位Hotel, 狀況佳, 前附有一獨立餐館, 生意穩定, 屋主退休。\$2.2M

蕭翠薇 281-798-0868 (手機)

住家專精 西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland  
商業專精 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

E-mail: tsuiwei.huang@yahoo.com  
預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

迦南地產

百樂公寓 BELLAIRE SILK  
7255 Corporate Dr. Houston, TX 77036  
Tel: 713-272-8100  
www.bellairelilkapts.com

全新裝潢 限量特惠中 歡迎來電洽詢!  
位於敦煌廣場隔壁, 幾分鐘可走路去中國城各個超市及餐廳。

辦公時間:  
週一至週五 8:30am - 5:30am  
週六 10am - 5pm

路易斯安那州西南部  
最大的賭場

COUSHATTA CASINO RESORT

更多空間 更多遊戲  
更多贏的機會

我們擁有品種繁多的遊戲以及  
寬闊的場地, 您能夠更加盡情的享  
受您最愛的遊戲! 我們現在已經開  
放, 期待您的到來。

COUSHATTA CASINO RESORT  
KINDER, LOUISIANA  
Louisiana's Best Bet!

Coushatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | 1-10 出口 44 | ccrla.com  
Coushatta 支持理性遊戲。請撥打 877.770.7867。Coushatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

優信保險 BESTTRUST INSURANCE AGENCY  
汽車 · 房屋 · 商業 · 醫療  
代理多家保險公司  
保項佳 · 價格公道 · 服務親切  
6420 RICHMOND AVE STE 360, HOUSTON, TX 77057  
besttrustins@gmail.com  
713-239-2358 (Office)

信雷

Allwin Insurance Agency 安穩保險  
汽車 · 房屋 · 商業 · 醫療 · 人壽 · 年金  
www.allwininsurance.com  
代理多家 · 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳  
Office: 713-952-5031  
Fax: 713-952-5032  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com  
6901 Corporate Dr Suite 218 Houston, TX 77036  
愛客戶如親人 · 視信譽如生命

楊德清

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款  
NMLS #301604 www.trinfund.com  
房屋貸款 · 舊款重貸  
利息低廉 · 經驗豐富  
Peter Ma  
請電: 馬先生  
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

群智貸款  
TOP ONE MORTGAGE  
Michelle Young  
通國、英、粵語、韓語  
713-364-7788  
832-498-7566

買賣促銷 專業管理  
二十多年豐富地產、  
買賣、管理及租賃經  
驗竭誠助您投資致富

Helen Go  
helen@helengo.com  
www.helengo.com  
713-981-6888

MIDLAND REALTY GROUP 地美產聯

星印美地產投資公司  
Sandra Tsui 陳小姐 (國、英語)  
siagroupkw@gmail.com

Mei Tan 陳太太 (國、台、英語)  
281-630-2212

1. Memorial好學區, 2015年豪華洋房, 4房3.5浴3車庫, 高級裝修配置, 高挑客廳, 電影院, 遊戲間, 書房, 特製廚具, 美麗後院。僅售\$1,185,000。  
2. 東城區, 近I-59及I-45; 有鐵門社區, 設計大氣, 新穎獨立屋, 2房2.5浴2車庫, 敞開式客廳廚房, 漂亮木地板, 挑高屋頂, 落地窗, 廚房石英檯面, 1630尺。僅售\$318,000。  
3. 近醫學中心, 有鐵門社區, 二層樓洋房, 3房2.5浴2車庫, 全屋木地板, 高挑客廳, 2,814尺。僅售\$475,000。  
4. 百利高中學區, 非常漂亮一樓洋房, 3房2.5浴2車庫, 全屋新裝修, 光線充足, 複合木及瓷磚地板, 不銹鋼廚具, 花崗石檯面, 私家泳池, 2,210尺。僅售\$454,900。  
5. West U, 近醫學中心, 聯排房, 好學區, 交通方便, 三房二浴, 二車庫, 月租\$1,950。  
6. 百利市, 近610, 八千尺住宅土地, 65' x 126', 僅售\$450,000。

2022 休斯頓黃頁  
開跑了!  
即日起接受預約

免費刊登商家地址電話  
網上中文黃頁  
不斷探索 開發新商家

www.scdaily.com YP@scdaily.com

刊登黃頁請掃二維碼聯系 Nicole  
Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728  
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

AD7133021553



# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Firday, July 30 2021|

## Biden sets broad new vaccine, mask guidelines for millions of federal

WASHINGTON, July 29 (Reuters) - Federal workers and onsite contractors will have to show proof of vaccination against COVID-19 or wear masks, practice social distancing and submit to regular testing under sweeping new guidelines the White House announced on Thursday.

The measures are U.S. President Joe Biden's latest effort to spur some reluctant Americans to get vaccinated as the Delta variant of the coronavirus ravages the unvaccinated in particular.

Government employees who do not show they have been vaccinated will be subject to weekly or twice-weekly COVID-19 tests and restrictions on official travel.

"The administration will encourage employers across the private sector to follow this strong model," the White House said in a statement ahead of expected remarks by Biden.

Along with the new requirements, the White House said Biden was directing the Defense Department to look into "how and when" it will require members of the military to take the vaccine, along with other required inoculations.

And state, local and U.S. territorial governments will be able to dip into \$350 billion in coronavirus aid to provide \$100 payments for every newly vaccinated American to boost COVID-19 inoculation rates, the U.S. Treasury Department said on Thursday. read more

The federal government is the largest employer in the United States and Biden's move could serve as an example for private businesses and other institutions to follow as they assess getting workers back into offices and work places.

"As a large employer, the largest in this country, who cares about individuals who keep the government running, we have an obligation to be good stewards of the work force and ensure their health and their

safety," White House spokeswoman Karine Jean-Pierre told reporters.

Without getting into the specifics of the announcement, Jean-Pierre said federal workers would have a "choice" about what to do.

The United States has about 2.18 million civilian employees and 570,000 others work for the U.S. Postal Service (USPS), according to 2020 data.

It is not clear if Biden plans to apply the requirement to the postal service. The U.S. government employed 3.7 million contract employees as of 2017, a New York University study found.

Biden's pandemic strategy is coming under scrutiny as the Delta variant spreads and many Americans resist taking the vaccine.

Biden will press school districts to hold at least one "pop-up vaccination

clinic" in the coming weeks to get children aged 12 and older vaccinated.

It said small- and medium-sized businesses will be reimbursed for offering their workers paid time off to get children and other family members vaccinated.

The National Treasury Employees Union, which has 150,000 federal employees in 34 departments and agencies, said that it has supported coronavirus vaccination efforts, including urging agencies to give workers time off to get the jab and recover from any side effects.

The International Federation of Professional and Technical Engineers, which has 90,000 members including some 30,000 NASA engineers and other skilled federal workers, said in a statement that it supported a COVID-19 vaccine mandate for federal workers. "We don't want any more of our members dying," the union's President Paul Shearon said in a statement.

The U.S. Department of Veterans Affairs on Monday mandated that its doctors and other medical staff get COVID-19 vaccines, becoming the first federal agency to impose such a requirement.

The VA comprises the largest U.S. health-care system, employing more than 367,200 full-time healthcare professionals and support staff at 1,293 facilities, according to its website.



## WEA LEE'S GLOBAL NOTES

### CORONAVIRUS DIARY

07/29/2021



**Wea H. Lee**  
**Wealee@scdaily.com**

Chairman of International District Houston Texas

**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**

Southern News Group Chairman / CEO  
 Chairman of International Trade & Culture Center  
 Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



## We All Need To Help The Victims Of The Henan Flood

I was recently with a group of community leaders at the Houston Chinese Civic Center to host a news conference for the Henan flood.

This is the first conference we have had since COVID-19 attacked Texas. In the last eighteen months our community really has been suffering. Many businesses have closed down and many

have lost their lifetime of savings. Up until today many are trying to survive and continue with their livelihoods.

In China's Henan province, many people lost their lives because of the heaviest rains in over a century.

Last Tuesday storms dropped the equivalent of one year's worth of water on the city in a 72-hour period. Before



moving northward, the rains displaced more than one million people and left 63 people dead. Thirteen people also drowned in a rain-filled Zhengzhou subway route.

Today the Chinese American community in Texas is working on helping their hometown to show their real concern for the people who are suffering at Henan area.

We know all of us came to

this great land looking for a better life. This now is also our home, but we will not forget our far away homeland, the place where most of us were born. All of us need to be united to help each other. Even in this difficult period of time, many people still should open their checkbooks.

We want to sent our deepest condolences to all those families who have lost their loved ones.





# Editor's Choice



Anita Blaze of France in action against Arianna Errigo of Italy during the team foil fencing semifinal at the Tokyo Olympics. REUTERS/Carl Recine



The Dixie Fire, now over 200,000 acres, burns at night in Taylorsville, California. REUTERS/David Swanson



Caeleb Dressel of the United States reacts after winning the 100m freestyle swimming final at the Tokyo Olympics. REUTERS/Antonio Bronic



People protest against the U.S. on streets of Port-au-Prince, Haiti. REUTERS/Ricardo Arduengo



A lone bird walks past the quiet Circular Quay train station during a lockdown to curb the spread of a coronavirus outbreak in Sydney, Australia. REUTERS/Loren Elliott



Protesters remove a barrier installed by police to block the march as they demonstrate against the Green Pass plan (health pass), a digital or paper certificate that shows if someone has received at least the first dose of the vaccine, has tested negative or has recently recovered from COVID-19, that will be mandatory for indoor dining, cultural and sports events from next week, in Rome, Italy. REUTERS/

# BUSINESS

## The New Face Of The Final Frontier The Business Of Space



**(Editor's Note:** When Virgin CEO Richard Branson and his crew on the Virgin Galactic space airplane reached space last week 50 miles above earth, the achievement, while technologically monumental, was significant in heralding the inescapable commercialization of space and all that means and will become. Branson was upfront about his trip being a personal adventure while at the same time one by which he wanted to tell the public that now is the time to join him in space. But the even larger story is that Branson's ride into space marked the moment at which the dream became reality for an independent business owner, not by the hand of any government, to fly off into space and in just over two hours' time land safely back on earth. Branson's trip opened the door and now commercialization of space has begun./John T. Robbins)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Richard Branson's achievement notwithstanding, today there is reason to think that we may finally be reaching the first stages of a true space-for-space economy. SpaceX's recent achievements (in cooperation with NASA), as well as upcoming efforts by Boeing, Blue Origin, and Virgin Galactic to put people in space sustainably and at scale, mark the opening of a new chapter of spaceflight led by private firms. These firms have both the intention and capability to bring private citizens to space as passengers, tourists, and — eventually — settlers, opening the door for businesses to start meeting the demand those people create over the next several decades with an array of space-for-space goods and services.

**Welcome to the (Commercial) Space Age**  
In contrast to governments, the private sector is eager to put people in space to pursue their own personal interests, not the state's — and then supply the demand they create. This is the vision driving SpaceX, which in its first twenty years has entirely upended the

rocket launch industry, securing 60% of the global commercial launch market and building ever-larger spacecraft designed to ferry passengers not just to the International Space Station (ISS), but also to its own promised settlement on Mars. Today, the space-for-space market is limited to supplying the people who are already in space: that is, the handful of astronauts employed by NASA and other government programs. While SpaceX has grand visions of supporting large numbers of private space travelers, their current space-for-space activities have all been in response to demand from government customers (i.e., NASA).



But as decreasing launch costs enable companies like SpaceX to leverage economies of scale and put more people into space, growing private sector demand (that is, tourists and settlers, rather than government employees) could turn these proof-of-concept initiatives into a sustainable, large-scale industry.

This model — of selling to NASA with the hopes of eventually creating and expanding into a larger private market — is exemplified by SpaceX, but the company is by no means the only player taking this approach. For instance, while SpaceX is focused on space-for-space transportation, another key component of this burgeoning industry will be manufacturing.

Made In Space, Inc. has been at the forefront of manufacturing "in space, for space" since 2014, when it 3D-printed a wrench onboard the ISS. Today, the company is exploring other products, such as high-quality fiber-optic cable, that terrestrial customers may be willing to pay to have manufactured in zero-gravity. But the company also recently received a \$74 million contract to 3D-print large metal beams in space for use on NASA spacecraft, and future private sector spacecraft will certainly have similar manufacturing needs which Made In Space hopes to be well-positioned to fulfill. Just as SpaceX has begun by supplying NASA but hopes to eventually serve a much larger, private-sector market, Made In Space's current work with NASA could be the first step along a path towards supporting a variety of private-sector manufacturing applications for which the costs of manufacturing on earth and transporting into space would be prohibitive.

Another major area of space-for-space investment is in building and operating space infrastructure such as habitats, laboratories, and factories. Axiom Space, a current leader in this field, recently announced that it would be flying the "first fully private commercial mission to space" in 2022 onboard SpaceX's Crew Dragon Capsule. Axiom was also awarded a contract for exclusive access to a module of the ISS, facilitating its plans to develop modules for commercial activity on the station (and eventually, beyond it).



This infrastructure is likely to spur investment in a wide array of complementary services to supply the demand of the people living and working within it. For example, in February 2020, Maxar Technologies was awarded a \$142 million contract from NASA to develop a robotic construction tool that would be assembled in space for use on low-Earth

orbit spacecraft. Private sector spacecraft or settlements will no doubt have need for a variety of similar construction and repair tools. And of course, the private sector isn't just about industrial products. Creature comforts also promise to be an area of rapid growth, as companies endeavor to support the human side of life in the harsh environment of space. In 2015, for example, Argotec and Lavazza collaborated to build an espresso machine that could function in the zero-gravity environment of the ISS, delivering a bit of everyday luxury to the crew.

Visions of a space-for-space economy have been around since the dawn of the Space Age in the 1960s. Thus far, those hopes have gone largely unmet — but this moment is different. For the first time in history, the private sector's capital, risk tolerance, and profit motive are being channeled into putting people in space. If we seize this opportunity, we will look back on 2020 as the year when we started the truly transformational project of building an economy and a society in space, for space. (Courtesy <https://hbr.org>)

**Related**  
**It Could Happen By 2023**  
**Space Miners Want To Blow Up The Moon's Surface To Harvest Water**



**A rover descending from a Masten lunar lander.**

We already use rockets to reach the moon, but soon we may use them to mine it for water. Three companies, including Lunar Outpost, Honeybee Robotics, and Masten Space Systems, are developing a novel system aimed at mining water ice from the moon with rockets, according to a blog post shared on Masten's official website. And it could happen in the year 2023.

**A water ice-mining system could cover 12 moon craters per day**

The moon's polar regions are thought to contain the most abundant deposits of water ice, especially in the shadowy bottom of larger craters. If future astronauts can harvest this precious material, we might have a shot at building a permanent human settlement on the moon, according to NASA authorities and space travel enthusiasts. More than keep astronauts alive, mining water ice from the lunar surface will enable us to break it down into hydrogen and oxygen, which are the primary ingredients for rocket fuel. In other

words, water ice on the moon could also fuel spacecraft on their way into deep space like a cosmic pit stop.



To drive mining technology forward, NASA issued the "Break the Ice Lunar Challenge," which aims to provide \$500,000 to the most enticing resource-harvesting concepts amid the first phase, which will end soon, the winners of which will be announced August 13. One of the first prize-hopefuls is the Masten-Lunar Outpost-Honeybee Robotics group, pushing forward its Rocket Mining System to use a rocket engine equipped on a 1,800-lb (818-kg) rover. Once the rover moves to an area rich in water ice, the engine will activate, firing lunar gravel and dirt into a low-pressure device capable of sifting the ice from the moon rocks. "This system is projected to mine up to 12 craters per day and produce 100 kg (220 lbs) of ice per crater," said representatives of Masten in the blog post.

**Multiple nations aim to settle the moon**

All water ice retrieved from the moon can also fuel rocket engines, enabling the system to function for more than five years. If this concept surpasses all competitors, the rocket mining system will probably get there via a Masten lunar lander. Masten's first mission to the moon's surface will employ its XL-1 lander, and is slated to launch in 2023 atop SpaceX's Falcon 9 rocket. If all goes well, this launch will also lift NASA experiments, in addition to several commercial payloads, to the south polar region of the moon.

Lunar Outpost would design and build the rover for the Rocket Mining System, with Honeybee Robotics employing its PlanetVac technology to extract and move the lunar ice.



**Water mining on the moon.**  
In short, these are very interesting times for the exploration of space. In addition to NASA and related commercial projects, China and Russia plan to jointly build a permanent settlement on the moon, with the former also recently unveiling long-term plans to do the same on Mars. But we wouldn't call this a space race, not necessarily. There's more to be learned from a spirit of friendly collaboration and mutual support than ever before, in the coming decades. (Courtesy <https://interestingengineering.com/>)

**(Article continues below)**



Southern

DAILY

Make  
Today  
Different

COMMUNITY

(Article continues from above)  
**The New Face Of The Final Frontier**  
**The Business Of Space**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

**The Five Industries That Will Be First To Do Business In Space**



Companies around the world - in transportation, exploration, energy, construction or hospitality - are all looking upwards for the next growth opportunity. Space is quickly becoming a place where the industries that power our global economy will conduct business. What do we call an economic area like this, that is not limited to a single planet, and no longer has physical boundaries? We can't call it an industry, when private industrial groups can generate revenue and profit not only from the Earth but from near-Earth asteroids (NEAs), the Moon and Mars and beyond. It is simply a medium in which humanity conducts commerce.

Following are the industry sectors that will be the first to take advantage of our expanded economic sphere, and some of the specific opportunities for growth.

**Energy**

Valued at over \$8.4 trillion and growing at a 4.1% compound annual growth rate, energy is the largest industry on Earth. Humans are prolific energy consumers, and soon there will be more humans in space. Jeff Bezos, Founder and CEO of Amazon, anticipates "millions of people living and working in space" in the coming decades. Bezos is so confident of this outcome that he is investing more than \$1 billion per year into his space transportation firm, Blue Origin. An in-space population of this magnitude will require enormous amounts of energy to live, work, and transit.



This energy will come from solar power, which is more effective when gathered in

space due to the lack of a filtering atmosphere; and chemical rockets, which will be the primary transportation mechanism for the foreseeable future.

The most efficient chemical rocket propellants are composed of cryogenic liquid oxygen combined with liquid hydrogen or methane. Initially, the propellant needed to fuel the space economy will be launched from Earth, as both the United Launch Alliance (a joint-venture of Lockheed Martin and Boeing) and SpaceX have proposed to do in the near future. However, there is a much more attractive way to source the propellants needed to support a sustained human presence in space: mining it.

**Mining**

The global mining industry has tumbled in recent years from a market value of more than \$1.6 trillion in 2010, to \$714 billion in 2016, but this may change quickly once the "global" definition of mining is transformed by the emerging space resource industry. Space resources can be extracted from celestial bodies, most notably asteroids and the Moon. Goldman Sachs released a report earlier this year that declared asteroid mining is more realistic than perceived, with costs "comparable to traditional mines". The Goldman report also noted that "while the psychological barrier to mining asteroids is high, the actual financial and technological barriers are far lower."

The Government of Luxembourg believes so strongly in this emerging industry it recently created the \$227 million Space Resources ini-

tiative to establish Luxembourg as a European hub for space resources.



Its aim is to contribute to the peaceful exploration and sustainable utilization of space resources for the benefit of humankind. Space mining activities will initially focus on water and water-derived propellants to enable in-space infrastructure. Once this propellant is readily available, companies will begin sourcing structural metals for construction projects and eventually precious metals needed for in-space manufacturing or possibly for return to Earth.

**Transportation**

The most important resource that will be mined in space is water. Water is critical for all life-support functions in space: sustenance, hygiene, and food production. Water can serve as an effective shield from the dangerous radiation present in space. Water is also the single most important feedstock for in-space refineries, which will produce rocket propellants for sale to transportation providers. Making propellants available beyond Earth's gravitational influence will lead to the creation of the first in-space superhighway - a series of fuel depots placed in strategic locations throughout the solar system. Imagine the growth potential of the energy, mining, and refining industries once they are freed from the constraints of an economy that is limited only to Earth. The in-space transportation and logistics firms who will consume these products are already well established and are headed by titans of industry:



Jeff Bezos (Blue Origin), Elon Musk (SpaceX), Richard Branson (Virgin Galactic), and Tory Bruno (United Launch Alliance). The door is now open to in-space mining firms like Planetary Resources (backed by industrial giant Bechtel and the Government of Luxembourg) to capture this increasingly important market by providing water and water-based propellants to the space transportation industry.

**Construction**

Today, the global construction industry competes with the energy industry for the title of the world's largest industry, and this rivalry will

continue in space. The first orbital construction systems will be deployed before the end of the decade. These robotic spacecraft will be capable of assembling large structures in orbit and repairing or refueling existing satellites. When combined with zero-gravity additive manufacturing techniques, this enables construction systems which can "print" and assemble massive structures in the medium of space.



The future of construction in space will look nothing like it does on Earth,

but it will be equally valuable because the techniques and service offerings will apply across the entire in-space value chain. A propellant refinery can be assembled on orbit. Asteroid mines can be repaired autonomously. Solar power plants can be massively scaled and upgraded to meet the requirements of almost any project.

**Hospitality and real estate**

Humans can only live, work and play in space if they have shelter from the harsh environment of space. Today, the International Space Station (ISS) has had a sustained human presence for over 10 years, but this too will soon change. Numerous commercial space station companies, including one created by billionaire hotel-chain-founder Robert Bigelow, are competing for lucrative contracts that range from supporting sovereign astronauts and high-net-worth tourists, to leasing space-in-space for orbital manufacturing and research and development programs. This new industry is anticipated to generate \$37 billion in the next decade alone.

Space habitats will be launched from Earth initially, but as the resource supply chain expands and metals from asteroids and the Moon become available, this sector will also come to rely on resources sourced from space.

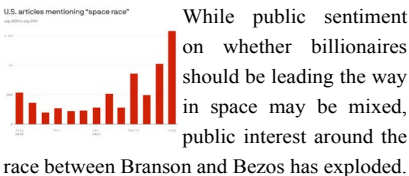


Construction firms will combine high-quality metallic feedstocks with robotic orbital assembly fleets as we gain the

ability to create orbital megastructures: hotels, factories, and permanent settlements that are no longer limited by size. The first cities in space will become possible as markets for real-estate on orbit emerge. Space will become affordable and profitable for developers.

Our global economy is limited by its very name. When we realize that Earth's economy is only the beginning, our concept of growth changes exponentially. For industrial firms who have the foresight to view space not as a stand-alone industry but as the next medium to conduct their business, the sky is not the limit. The only limitations are the ones we put on ourselves. (Courtesy https://www.weforum.org)

**Space Coverage Gets Serious Attention**



While public sentiment on whether billionaires should be leading the way in space may be mixed, public interest around the race between Branson and Bezos has exploded.

**Why it matters:** The billionaire space race is sparking widespread interest in spaceflight that could ultimately translate into future customers for their companies.

By the numbers: Not even halfway through July, mentions of the term "space race" in U.S. articles have ballooned, according to new data from Signal AI provided to Axios - more than tripling the amount of mentions last July.

•When it comes to name recognition, Bezos' Blue Origin has received a lot more attention this year than its rival - Branson's Virgin Galactic.

•Since July 2020, Virgin Galactic has received about a third of the number of total social media interactions (325,663) as Blue Origin (1,085,377), per NewsWhip.

•Elon Musk's SpaceX clobbers both, with nearly 3.5 million total social media interactions for the year.



**The big picture:** Space coverage has historically been mostly in a niche - something that typically only broke through to the mainstream with big launches, accidents or anniversaries.

But today, many news companies have hired designated space reporters, as private space-flight takes off.

For space-specific news outlets, like Seeker, the space race has been a boon for traffic. A spokesperson tells the media that Seeker has seen twice the amount of views and minutes watched on its video content compared to the six months prior. (Courtesy axios.com)

沈从文：中国古代穿衣时尚指南

沈从文的前半生和后半生都是传奇。

身为作家，青年沈从文以清澈的文笔为湘西世界写下不朽的篇章；身为学者，晚年沈从文以严谨的态度为中国古代服饰文物立书作传。

失之东隅，收之桑榆。无论是写作还是治学，沈从文“爱好的不仅是美术，还更爱那个产生动人作品的性格的心，一种真正‘人’的素朴的心”。

千百年前，同样生活在中华广袤土地上的人们在做什么？他们拥有什么样的生活，居住在什么样的场域？他们喜欢何种衣着，佩戴何种首饰，在当年明月下鲜衣怒马？

沈从文会告诉你答案。本文选自沈从文《古代人的穿衣打扮》。

商周时期的服饰演变

古代人穿衣服事情，我们过去所知并不多，文献上虽留下许多记载。只因日子太久。引书证书，辗转附会，越来越不易清楚了。幸亏近年考古学家的努力，从地下挖出了大量古文物，可作参考比较，我们才得到新的认识。

由商到西周、春秋、战国，前后约一千年，大致可以分作三个历史阶段看它的演变。较早时期，除特殊人物在特种情形下的衣服式样，我们还不明确，至于一般统治者和奴隶，衣长齐膝似乎是一种通例。由此得知，汉代石刻作的大禹像和几个历史上名王名臣像，倒还有些古意，非完全出于猜想。因为至少三千年前的商代人，就是这个样子了。当时人已穿裤子，比后人说的也早过一千年。商代人衣服材料主要是皮革、丝、麻。

由于纺织术的进展，丝、麻已占特别重要地位，奴隶主和贵族。平时常穿彩色丝绸衣服，还加上种种织绣花纹，用个宽宽的花带子束腰。奴隶或平民，则穿本色布衣或粗毛布衣。

贵族男子头上已常戴帽子，是平顶筒子式，用丝绸做成，直流行到春秋战国不废。女人有把发拢成髻，横贯一支骨簪的。也有用骨或玉做成双簪，顶端雕刻个寸来大小鸟形（鸳鸯或凤凰）两两相对，斜插头顶两侧，下垂卷发齐肩，颈项上挂一串杂色闪光玉石珠管串饰。历史上著名的美人姐已当时大致就应这么打扮。

女子成年才加笄，所以称“及笄”，表示可以成婚。小孩子已有头顶上梳两个小角儿习惯。较大的可能还是辮编发。平民或奴隶有裹巾子作羊角旋斜盘向上的，有包头以后再不再搭折成一方角的。还有其他好些样式，都反映在玉、铜、陶人形俑上，样子多和现在西南居住的苗、瑶族情形差不多。（这不是偶然巧合

，事实上很多三千年前古代图案花纹还可从西南兄弟民族编织物上发现）。许多野生植物如槐花、梔子、橡斗已用来做染料，并且还种植了蓝草。能染出各种不同的青蓝色，种茜草和紫草染红、紫色。

历史上称周公制礼，衣分等级和不同用场，就是其中一项看得十分重要的事情。衣服日益宽大，穿的人也日益增多，并且当成一种新的制度看待。等级分明大致是从西周开始。统治者当时除大量占有奴隶外，还向所有平民征税。成丁人口每年必贡布二疋和一定粮食，布疋织得不合规格的不许出卖也不能纳税，聚敛日多，才能穿上宽袍大袖的衣服坐而论道。

帝王和大臣，为表示尊贵和威严，祭天礼地和婚丧大事，袍服必更加庄严且照需要分别不同颜色。有些文献还提过，天子出行也得按时令定方向。穿上不同颜色衣服，备上相当颜色车马，一切都得相互配合。皮毛衣服也按等级穿，不能逾越制度。即或是猎户猎得的珍贵狐、獾、貂鼠，也得全部贡献给统治者。私下不许随便使用或出卖。

照周代制度，七十岁以上老百姓，可以穿丝绸和吃肉，但是能照制度得到好处的人事实不会多。至于一般百姓，自然还是只能穿本色麻布或粗毛布衣服，极贫困的就只好穿那种草编的“牛衣”了。

衣到西周以后变动虽大，有些方面却不大。比如作战时武将头上戴的铜盔。从商到战国，却相差不多。甲的品种已加多了些，有犀甲、合甲、练甲，后来还发明了铁甲。最讲究贵重的犀甲，用犀牛皮做成，上面用彩漆画出种种花纹。因为兼并战争越来越多，兵器也越来越精利，且有新兵器剑和弩机出现。甲不坚实就不抵用，“坚甲利兵”的话就由此而来。矛既十分锋利，盾也非常结实。

照周初制度，当时把全国划成许许多多大小不等的邦国。每一个地方设一统治者，用三种特殊身份的人去担任：一是王族子弟。如召伯封于燕、周公父子封于鲁；二是有功于国家的大臣。如姜尚封于齐、熊绎封于楚；三是前代王朝子孙。

这些人赴任时，除了照例可得许多奴隶，还可得一些美丽的玉器。一份精美讲究的青铜祭器和日用饮食器，以及一些专做压迫人民工具的青铜兵器，用壮观瞻的车马旗帜，另外就是那份代表阶级身份的华美文绣丝绸衣服。虽然事隔两千多年，好些东西近年都被挖出来了，有的还保存得十分完整。丝绸衣服容易腐朽。因之这方面知识也不够全面。但是由于稍晚一些已流行用陶、木作俑代替生人殉葬，在其他材料中还保存不少形象资料，加以综合分析，比较真实情形。就慢慢地逐渐明白了。

春秋战国：一个服饰最讲究的时代

衣服发展和社会制度有密切联系，也反映了生产发展。衣服日益讲究，数量又加多，是和社会生产发展相适应的。比如商代能穿丝绸衣服的，究竟还是少数，到西周情形便不同了。成王及周公个人，不一定比纣王穿着更奢侈，但是各地大小邦国封君，穿衣打扮却都有了种种不同排场。地方条件较好的，无疑更容易把衣服、帷帐、茵褥，做得格外华丽精美。

到春秋战国时，政权下移，周王室已等于虚设，且穷得无以复加。然后五霸七雄，各自发展生产，冶铜铁，修水利。平时重商品流通，战时兼并弱小，掠夺财富，对大量技术工人的掠夺占有。更促进了工艺技巧的提高，他们彼此在备方面技术的竞争。反映到

上层阶级的起居服用上，也格外显明。

服装最讲究的时代是春秋战国。不仅统治者本人常常一身华服，即从臣客卿也是穿珠履，腰佩金玉，出入高车驷马。因为儒家说玉有七种品德，都是做人不可少的，于是“君子无故玉不去身”的说法，影响到社会各方面，贵族不论男女，经常必佩戴上几件美丽雕玉。

剑是当时的新兵器，贵族为表示武勇，兼用自卫，又必佩带一把镶嵌玉的玉具剑。当时还流行使用带钩，于是又用各种不同贵重材料，做成各种不同样子。有的用铁镶嵌玉嵌玉，有的用银镶玉嵌五彩玻璃珠，彼此争巧，日新月异。即或是打仗用的兵器，新出现的剑和发展中的戈矛，上面也多用细金银丝镶嵌成各种精美花纹和鸟兽形文字，盾牌也画上五彩云龙凤，并镶嵌金银。

男子头上戴的冠，更是件引人注目的东西，精细的用轻纱薄如蝉翼。华美的用金玉，有的还高高得如一个灯台。爱国诗人屈原，文章就提起过这种奇服和高冠。鞋子用小鹿皮、丝绸或细草编成。底子有硬有软，贵重的还镶珠嵌玉在上面。冬天穿皮衣极重白狐裘，又轻又暖，价值千金。女子中还有用白狐皮镶在袖口衣缘做出锋，显得十分美观。

社会风气且常随有权力人物爱好转移，如齐桓公好衣紫。国人有时就全身紫衣。楚王爱细腰，许多宫女因此饿死，其他邦国也彼此效法，女子腰部多扎得细细的。

女人头上装扮花样更多变化。楚国流行梳辮子，多在中部做两个环，再把余发下垂。髻子也有好些种，有梳成喜鹊尾式，有做元宝式的。女人也戴帽子，有个椭圆形帽子差不多。有的又垂发在耳旁，卷成如蝎子尾式。女孩子多梳双小辮，穿齐膝短衣，下摆做成裙褶。

成年妇女已多戴金银戒指，并在脸颊旁点一簇三角形胭脂。照古文献记载。原都是周代宫廷一种制度，金银环表示有无怀孕，胭脂记载月经日期，可一望而知，大致到了战国已成一般装饰。本来作用就慢慢失去了。

衣服的材料越来越精细。名目也因之繁多，河南襄邑出的花锦，山东齐鲁出的冰纨、文绣、绮、缟等更是风行全国，有极好市场；和普通绢帛比价，已超过二十多倍。南方吴越出的细麻布，北方燕国生产的毡裘毛布。西域胡族做的细毛花履异常精美，价值极高。楚国并且可能有了印花绸子生产，但最讲究的衣被材料，仍还是华美刺绣和织锦。

衣服有许多不同式样，有的虽大袖宽袍，还不至于过分拖沓。若干地区还流行水袖长衣，仍旧还有下缘，长才齐膝，头戴平顶帽子。腰系丝带和商人相差不多情形。

最通常的衣服是在楚墓中发现的三种式样。其中一种用缠绕方式穿上，再缚根宽宽腰带，式样较古。衣边多较宽，且用锦类做缘，和记载上说的“锦为缘”相合，大致因此才不至于使过薄的衣料妨碍行动。这种式样，汉代人还有应用。又一种袖大及膝，超过比例，穿起来显得格外庄严的，可能属于特定礼服类。秦乐人有戴风兜帽的，舞人已穿着长及数尺的袖子。打猎人衣裤多扎得紧紧的，才便于在丛林沼泽中活动。中原区山西河南所得细刻花纹铜器上又常发现一种戴鸂鶒尾冠着小袖长裙衣，下裳做成斜下摆折子式的



由陳正道執導，沈洋、詹晨編劇，張子楓、吳磊領銜主演，郝蕾主演，祖峰友情出演的青春電影《盛夏未來》今日曝光“共赴未來”終極預告，陳辰（張子楓飾）與鄭宇星（吳磊飾）在未解的青春裏分享彼此的秘密，當不得已的謊言被戳穿，兩人決定勇敢直面生活，接受真實的自己，無畏無懼地共同奔赴未來。盛夏已至，未來已來，影片現已提檔至7月30日上映，全國預售火熱進行中。

此次發布的“共赴未來”終極預告，以陳辰和鄭宇星青春中的“秘密”為線索，抽絲剝繭般呈現出兩人在成長中的“暗角”，還原真實青春中迷茫與勇氣。全新曝光的劇情中，兩人關係再次成謎，陳辰到底是否為鄭宇星女朋友的懸念貫徹始終，不禁引人猜測。此外，預告中還透露出鄭宇星的另一段感情，影片故事和人物關係走向，也再次變得更加盤根錯節。而當陳辰與鄭宇星青春中的謊言與秘密一個個被揭開，成長中的困惑與傷痛也撲面而來，試圖掩蓋逃避的兩人爆發出爭吵，“你不能學著去面對嗎？”、“你很勇敢嗎？你勇敢你為什麼要撒謊？”，質問對方的同時，也在叩問自己的內心。

當青春的假象被打破，站在成長的路口，陳辰與鄭宇星在一場說走就走的“出逃”中，逐漸正視自己的內心，並許下一起勇敢的約定，更加誠實地面對自己，也更加無畏無懼地奔赴未來。兩個人都在不完美的青春裏，找尋著屬於自己人生的解答，汲取著成長前行的力量。相信在這場青春的狂熱盛夏過後，陳辰與鄭宇星也即將迎來嶄新的人生，而關於兩個人之間青春的“秘密”，也將被藏進這個盛大的夏天。

影片聚焦00後一代真實青春成長，講述了心靈電波同頻的陽光女孩陳辰，與追夢少年鄭宇星，攜手面對成長中的種種難題，勇敢奔赴未來的青春故事。電影《盛夏未來》也希望通過正能量的光影故事，向廣大觀眾傳達出共同面對未來的勇氣，“縱使遇到這麼多困難，讓我們一起勇敢面對”。

電影《盛夏未來》由華誼兄弟電影有限公司、東陽向上影業有限公司、抖音文化（廈門）有限公司、中國電影股份有限公司、之江電影集團有限公司出品，陳正道執導，張子楓、吳磊領銜主演，郝蕾主演，祖峰友情出演。盛夏已至，未來已來，影片現已提檔至7月30日全國上映，預售火熱進行中，期待與廣大觀眾電影院相見。

## 張子楓吳磊交換秘密共赴未來 《盛夏未來》提檔730



## 《兔子暴力》聚焦女性成長困境 李玉申瑜盛贊萬茜李庚希演技驚艷

近日，電影《兔子暴力》的監製李玉、導演申瑜與影評人奇愛博士，在北京參加了一場女性電影沙龍活動。活動以女性電影為載體，探討了女性成長等話題，兩位主創不僅分享了創作《兔子暴力》的幕後故事，探討了作為女性創作者的心路歷程，還暖心地為在場的年輕觀眾們提供建議，答疑解惑，和觀眾們展開了熱烈交流。

電影《兔子暴力》由李玉、方勵監製，申瑜執導，萬茜、李庚希領銜主演，是安、柴燁、周子越、俞更寅主演，黃覺、潘斌龍特邀出演，將於8月27日全國公映。

李玉：“心動”題材打造“生猛”處女作

《兔子暴力》由李玉、方勵監製，影片也是導演李玉第一次擔任監製的作品，是什麼促使李

玉進行了從導演到監製的身份模式轉變？李玉直言，自己由衷喜歡《兔子暴力》，從看到劇本起，這個題材就深深地吸引了她。影片圍繞曲婷（萬茜飾）與水青（李庚希飾）這一對“錯位”的母女，講述了一個愛與執念的故事。李玉談到，在以往的母女題材中，母親往往在女兒的身邊，陪伴女兒長大，但是在本片中，曲婷在水青一歲的時候便離開了她，十七年後才回到水青的身邊。那麼這對母女間的情感與普通母女有什麼異同？為什麼面對拋棄自己多年的母親，水青還會如此渴望表達愛？

李玉評價道：“這是一部有著現實意義，值得人反思與警醒的女性電影。”作為監製，與同是女性導演的申瑜合作愉快。“我們的創作思路很像，工作方式更像是朋友。”李玉評價申瑜是一位十分有才華的年輕導演。她笑稱，自己是“放養式”的監製。李玉認為，“電影的氣息是很重要的，導演的第一步可以不是完美的，但是要有生猛的勁兒，有自己獨特的視角和真摯的感情。”作為申瑜的處女作，《兔子暴力》是一部生猛有力又極具導演個人風格的影片，影片展現的不僅僅是真摯的母女情感，還有對於女性困境、青少年成長與原生家庭影響的呈現，能夠引發大眾的反思與討論。

申瑜：為萬茜深耕角色落淚

被李庚希自然靈氣打動

在電影沙龍活動中，導演申瑜也對影片拍攝的幕後故事進行了分享，她坦言，在選擇萬茜、李庚希這兩位女主角的時候，一切仿佛是命中註定的，她們也給自己帶來了出於意料的感動。申

瑜直言，萬茜身上所帶有的感覺太像曲婷了，當劇組找到萬茜的時候，她剛結束電影《南方車站的聚會》的活動，從戛納回來，而曲婷這個角色恰好也是從南方回到攀枝花，所以申瑜笑稱，“她是個從‘南方回來的女人’”。萬茜重走了一遍曲婷的路，離開又回到這個城市，她身上帶有的神秘氣息令人著迷。作為一名“全能型”的演員，萬茜不僅為了拍攝影片學習舞蹈、體驗生活，更令申瑜感動的，是她對於角色的研究。對於曲婷這個角色，萬茜有著自己深入地挖掘與思考，申瑜難為情地說，“一般都是導演說哭演員，但是萬茜第一天就把我說哭了。”而對於演員李庚希，申瑜評價道，“她是一個很有靈氣的女孩”，在茫茫人海中選中李庚希，申瑜覺得這是一種天意，而李庚希松弛而富有靈氣的表演，也給導演帶來了驚喜。

影片的拍攝地攀枝花也給影片的創作帶來了很多靈感。申瑜談到，她想要一座有水與丘陵的城市，而攀枝花再合適不過了。攀枝花的特產椰香芒，是一種表皮青綠，果肉澄黃的芒果，申瑜坦言，正是椰香芒的色彩給自己帶來靈感，“我們把黃色和綠色變成了影片中曲婷和水青兩個人物的主色調，曲婷是黃色，溫暖而危險；水青是綠色，青澀而懵懂。”拍攝中，影片幾乎全部採用實景，主創們每日都在攀枝花，用腳丈量城市，用心感受城市對於影片的賦予。影片中一個重要的景就是隧道，恰好攀枝花就有一條隧道，連接著新城和老城，隧道的幻滅感與夢幻感令申瑜興奮不已，與其說電影在攀枝花拍攝，倒不如講是把故事種在了這座城市裏，讓它長出了獨特的味道。



**GOLDEN BANK**  
金城銀行  
www.goldenbank-na.com

聯邦中小企業署優先審核銀行  
(SBA Preferred Lender)

聯邦中小企業商業貸款  
(SBA Loans)

商業貸款  
(Commercial & Industrial Loans)

商業公寓住宅貸款  
(Multi-Family Real Estate Loans)

商業房地產貸款  
(Commercial Real Estate Loans)

海外信用保證基金  
(OCGF)

9315 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77036

Phone: 713-777-3838

與金城銀行攜手完成夢想並邁向成功

歡迎洽詢

Bill Chen 陳啟輝

SVP/Lending Officer

專線電話: 713-596-6968

BillChen@goldenbank-na.com

Ivan Zhu 朱寧遠

FVP/Lending Officer

專線電話: 713-596-6809

IvanZhu@goldenbank-na.com



# 周杰倫發聲「預告1件事」 12萬網敲碗暴動想看：開直播

說到華語音樂圈，「周董」周杰倫引領一時風騷，肯定不會被忽略，成為許多人的青春記憶，也是不少音樂後輩的學習對象。成為人夫、人父的周杰倫，三不五時也會曬出日常，關於夫妻、關於家庭，也不乏兒女的成長點滴，27日，周杰倫曬出自己蓄鬚的照片，在IG寫下「要刮了」，讓粉絲直嚷著求開直播，也有人嘴甜稱讚周杰倫刮不刮鬚都很帥。

周杰倫一出道便驚豔華語音樂圈，2015年和昆凌舉辦世紀婚禮之後，陸續迎來2個孩子，成為人夫、人父，周杰倫經常在社群平台分享家庭生活，包括居家生活、親子互動或戶外休閒等，讓許多關心的粉絲獲得滿足。

日前，周杰倫曾貼出戴著一副黑框眼鏡的照片，並將鬚子剃掉，整張臉顯得素淨，讓粉絲讚戴眼鏡、刮鬚子的周董，瞬間回到20年前，越來越逆生長。27日，周杰倫於IG貼出戴著圓框墨鏡、蓄鬚的照片，寫下「要刮了」，粉絲見狀群起暴動，「開直播刮」、「帥氣倫要來啦」、「會懷念鬚子倫的」、「哥！刮了更年輕」、「刮完PO照片嗎哥」。

也有粉絲表示，「哥其實不刮鬚子也很帥！刮完也很帥！只是風格不太一樣！但一樣帥」、「刮不刮都很帥」、「怎樣都好看」、「不刮鬚子也超帥」、「杰倫哥，你什麼樣我都喜歡」，天王的刮鬚話題掀起近13萬粉絲的熱烈關注。



## 黃鐙輝想靠「身體」賺錢 積極健身練體能



東森綜合《今晚開讚吧》邀請積極宅跟消極宅的兩派代表，聊聊他們防疫在家的日常。李玉璽透露自己宅在家幾乎整天黏在床上，就連和媽媽的對話都是傳訊息，黃鐙輝則開玩笑說：「我是都跟我老婆這樣子啦！因為我不想跟她講話。」完全不怕被老婆罵其聽到會氣嘆嘆。

多數人防疫在家作息幾乎會被打亂，但黃鐙輝過的超規律，「我每天早起看股市、打理三餐、陪孩子做功課、練才藝玩樂，接著晚上讀完劇本，準時在12點前上床睡覺。」意外正常的生活，讓眾人完全不敢置信。黃鐙輝笑稱自己超積極，嚴立婷虧：「你的人生不都是其在安排的嗎？」

他解釋老婆只安排他賺錢的那一部分，自嘲是家中的生財工具。他說因為要做的事很多，最近積極健身、增強體力，「我們如果身體受傷或生病，所有工作就都沒了，我們是靠身體在賺錢。」羅時豐吐槽說：「你是靠身體，像他（李玉璽）是靠顏值。」一針見血的回答，讓黃鐙輝崩潰直呼：「如果可以當賀軍翔，誰要當賀一航，我也想靠顏值，但就長這樣。」講完遭噏對前輩不敬，他趕緊懺悔：「他在天上我每天都有拜他。」

曾經大方表示是宅男的李玉璽，看完其他藝人滿滿的一日行程表後，笑說：「我本來覺得我算是積極的。」他坦言自己每天睡到下午1點多才起床看股市收盤，「而且我很懶，會直接傳訊息給媽媽說我起床了、問午餐吃什麼。」因為剛起床不想大聲呼喊她媽媽，所以才這樣做，但也因此跟家人互動變多。

疫情期間李玉璽除了吃飯時間外，幾乎都在床上度過，「我什麼東西都可以在床上完成。」加上他睡雙人床，旁邊沒人只好擺了吉他、遙控器.....等。愛開黃腔的羅時豐見縫就問：「旁邊沒有充氣娃娃之類的？」李玉璽以不失禮貌的微笑句點他說：「還沒有。」《今晚開讚吧》每周一至週五晚8點在東森綜合台播出。

## 戀情早有譜！ lulu揪男友「過情人節」 愛的密碼藏不住

Lulu今被爆情牽「萬秀洗衣店」金孫張瑞夫，事後鬆口認愛表示彼此認識半年多。2人結緣從張瑞夫2月開始上Lulu主持的Podcast節目後就互動頻頻，3月14日白色情人節張瑞夫再度受邀上她的YT頻道，到Lulu家幫她清洗大象玩偶，Lulu現場開撩「你的理想型是什麼？」張瑞夫回：「可愛短頭髮顧家的女生！」Lulu也毫不掩飾地回應「就是我欸！」現場充滿粉紅泡泡，增添不少浪漫氛圍。

Lulu邀張瑞夫來家裡洗大象玩偶，張瑞夫進門後開場說：「如果沒洗起來會怎樣嗎？」Lulu直接開撩：「那你今天就不能回后里。」說完自己大笑倒地，表情開心。接著Lulu認真問張瑞夫會

怎麼清洗？然後突然定住看著張瑞夫「欸你是單眼皮耶」，張瑞夫則回：「我是內雙」，2人短暫四目相對，互相放電，火花十足。

張瑞夫再拿出包包的道具包括2支牙刷，Lulu更直問：「是你今天要來住這邊的牙刷嗎？」張瑞夫也配合說：「那在包包裡面」，更表示不敢跟阿公講來Lulu家，「這樣阿公會很開心說那小姐的家，你不要回來好了！」張瑞夫緊接著示範如何清洗大象玩偶，愈講身體愈靠近Lulu，Lulu則再度開撩問：「幹嘛靠近我？」

當Lulu拿攝影機拍攝張瑞夫洗大象玩偶時，鏡頭卻不斷盯著張瑞夫拍，接著發揮主持功力逼問張瑞夫的理想對象，聽聞張瑞夫

回說「喜歡短頭髮可愛顧家的女生」，Lulu順勢接話：「該不會是4月底出生離你家很近」，張瑞夫回應：「4月底要辦演唱會的女生是不是嗎？」聽來跟Lulu條件都很吻合。

最後張瑞夫在規定時間內洗完，Lulu更馬上不死心說：「你知道我家還有更髒的東西要洗嗎？」最後直接把張瑞夫帶進廁所所作結尾，畫面留給觀眾許多遐想。不少粉絲看完這集都紛紛留言明顯感受2人愛的火花，甚至發現2人戴情人錶，該集播出當天也正好是白色情人節，還有粉絲看完立刻被張瑞夫圈粉，覺得他很可愛又進退得體，跟Lulu根本就是老天註定的緣分。



# 中美酒樓

CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280

**超值套餐**

**新推出超值特價菜**  
(全天供應) **\$5.50**

**特別推薦**

- 干逼軟殼蟹
- 金針雲耳蒸雞
- 釀三寶
- 西汁蝦球
- 羊腩煲

**八人份** \$119.95

- 清蒸海上鮮
- 京都排骨
- 菜膽北菇
- 椒鹽蝦
- 蔥油霸王雞
- 蘭遠滑牛
- 薑蔥雙龍蝦
- 雪花海鮮羹

**十人份** \$139.95

- 清蒸海上鮮
- 北菇扒菜膽
- 蔥油霸王雞
- 海鮮大拼盤
- 京都排骨
- 蘭遠滑牛
- 白灼椒鹽大蝦
- 薑蔥雙龍蝦
- 海鮮魚肚羹

**四人份** \$35.95

- 干燒全魚
- 蔥油霸王雞
- 京都排骨
- 蘭遠滑牛
- 老火例湯

**六人份** \$51.95

- 送水果
- 精蒸海上鮮
- 蔥油霸王雞
- 椒鹽蝦
- 京都排骨
- 蘭遠滑牛
- 老火例湯

地址：11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

**FOTILE**  
A BREATH OF FRESH ENGINEERING™

## 全美首家方太官方旗艦店

## 方太 華人首選廚電品牌

探索健康廚房的秘密---到店購買

**休斯頓方太官方旗艦店**

281-201-8186  
3510 Hwy 6,  
Sugar Land, TX 77478

**休斯頓中國城店**

713-772-7888  
9968 Bellaire Blvd # 190,  
Houston, TX 77036

暢銷側吸系列 | 櫥下煙機風扇系列 | 歐式頂吸煙機

大火力電具 | 三合一水槽洗碗機 | 蒸箱烤箱



香港文匯報訊（記者梁靜儀）港隊女泳手何詩蓓（Siobhan）28日在東京奧運女子200米自由泳贏得銀牌，中國香港體育協會暨奧林匹克委員會副會長霍啟剛及群星齊送上祝賀，大讚Siobhan是香港之光，而曾經代表過香港參加2000年悉尼奧運的方力申直擊Siobhan獲獎，更激動落淚，並直言：“這塊牌真是好難（拿）！”



余德丞上載與何詩蓓的舊合照。



霍啟剛28日一早便坐在電視前留意何詩蓓比賽。

# 何詩蓓東奧摘銀 方力申激動落淚 陳家樂：多謝你的付出

何詩蓓28日東奧奪銀，並成為香港史上首位取得奧運游泳項目獎牌的運動員。港協暨奧委會副會長霍啟剛，方力申（小方）、陳庭欣、余德丞、呂慧儀、鄭裕玲、蔡卓妍（Sa）、陳家樂、黃浩然及洪永城等，都有在社交平台留言恭賀何詩蓓得獎。

## 霍啟剛指有機會再衝獎牌

霍啟剛28日一早便坐在電視前留意比賽，並留言恭喜Siobhan：“好開心！破亞洲紀錄！破香港紀錄！看到開頭領先但後來被對手追上真的好緊張，恭喜Siobhan奪得銀牌，亦感謝為香港破歷史同一屆奧運拿到兩面獎牌！”他又看好以Siobhan的實力，出戰50米和100米比賽，絕對還有機會再衝獎牌。

## 小方指拿牌真是高難度

方力申（小方）正身在東京隨無線攝製隊直擊奧運實況，繼27日現場開直播擊張家朗奪金牌歷史性一刻後，28日再有機會採訪銀牌得主何詩蓓，曾代表香港出戰奧運游泳項目的小方，在ig限時動態拍片，其間更激動落淚說：“好激動，這塊牌真是好難，游水真是好難，我還有好多問題沒問完，但晚一點再問，總之我想講，她（指Siobhan）作為一個土生土長的香港人，大部分時間訓練都在香港，對我們泳壇係一個好大鼓勵，香港人讀書壓力好大，好多人中間就會放棄，只是游得好的幾個才會繼續游。”之後小方再分享與Siobhan“望鏡合照”。而香港無線奧運節目主持之一的陳庭欣，亦有留言：“何詩蓓呀！女子200米自由泳銀牌，這面銀牌極具意義，是香港史上首面奧運游泳獎牌。詩蓓游出1：53：92的成績，還打破

香港紀錄兼亞洲紀錄。”

## 藝人齊讚香港之光

上屆有份到巴西採訪奧運的余德丞，今屆要留守香港的錄影廠主持節目，他有留言表示睇直播好感動，更上載與銀牌得主的何詩蓓在上屆奧運的合照緬懷一番。

正在開工拍劇的呂慧儀都不忘收看奧運，她大讚何詩蓓是香港之光：“在公司化妝間看比賽真的很興奮，我肉緊到捉實阿爸（劉丹），我們一起喊加油，看着妳帶了三個塘，被力追妳也力拚，真的很厲害，又一

面獎牌，香港之光，何詩蓓。”

黃浩然表示：“女子200米自由泳銀牌，恭喜何詩蓓，全香港都替你高興，勁呀！香港隊繼續加油！Proud of U！”洪永城寫道：“已經棒極了，恭喜！只是23歲，（下屆）巴黎再拿金牌。”鄭裕玲祝賀並感謝說：“Congratulations and thank you！”阿Sa就留言：“又一面獎牌，好激動，恭喜何詩蓓！”陳家樂說：“多謝你的付出！”



方力申與何詩蓓隔空合照。

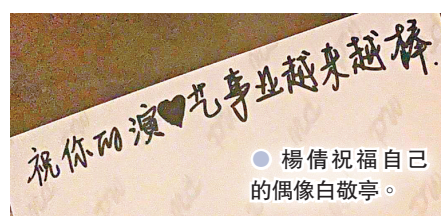
熱愛運動的陳家樂感嘆何詩蓓的付出。

方力申28日感動落淚。

白敬亭自演出網劇《匆匆那年》而受關注。



奧運冠軍楊倩送上親筆簽名照。



楊倩祝福自己的偶像白敬亭。

香港文匯報訊 中國男演員白敬亭27日晚在社交平台晒出中國國家隊射擊選手楊倩親筆簽名的照片，並發國家隊射擊選手楊倩日前贏得東京奧運會首枚金牌後，27日在10米氣步槍混合團體決賽中夥拍楊倩奪冠。楊倩長相可愛，又是清華學霸，連奪兩金後人氣爆棚，成為體壇之星。原來她竟是白敬亭的粉絲。

身為偶像的白敬亭也會關注楊倩參與的比賽，看到她為國爭光，也十分高興。在賽後的直播中，楊倩通過主持人給偶像白敬亭發了語音，白敬亭也回覆稱：“恭喜凱旋，這波屬實我高攀了！”這是可謂夢幻聯動，白敬亭還獲贈親筆簽名照，實在令人羨慕。

## 白敬亭獲楊倩贈簽名照

## 韓音樂劇落幕 元弼激動爆哭

香港文匯報訊 自5月1日開始在韓國首爾光林藝術中心公演的《太陽之歌》音樂劇，於25日晚上在白虎及Kei（金志妍）的壓軸演出後，完美落幕，一眾演員發表感性致謝詞，而香港粉絲亦可在嘉禾院線同步欣賞。

該音樂劇男主角鄭元弼由SHINee成員溫流、DAY6的元弼、NU'EST成員白虎、GOT7的榮宰等輪流分飾，而女主角徐海娜則由女團Lovelyz成員Kei及音樂劇女演員姜慧仁及李珂真輪流演繹。由於在疫情期間演出，製作團隊及台前幕後各工作人員都做好防疫措施。

至於首次參與舞台劇演出的元弼則激動爆喊，幾度泣不成聲：“真是難以置信這麼快就兩個月了，在這個舞台，我都没想過我會邊講邊哭……但是真是好感動。《太陽之歌》真是一套好溫暖的音樂劇，我們在這做的時候，都有一齊開玩笑，亦都給到我好治癒的感覺。一齊的時候真是感到充滿力量，但是都有辛苦的時候，畢竟我是第一次做音樂劇，但是好多謝身邊的演員們，都教了我好多。比起任何事情，我覺得作為一個演出，最重要的就是有觀眾你的每一位。這次音樂劇成為我難忘的回憶，真的真的非常非常謝謝這麼多位演員和工作人員，感謝大家對我的支持。”

## 炮製專輯紀錄片老公出鏡 莫文蔚送吻當酬勞

香港文匯報訊（記者李思穎）莫文蔚（Karen）相隔20年再度推出全新廣東專輯，並首次以影像紀錄片方式跟樂迷分享事業路上的感想，27日晚便為新碟舉行影像專輯紀錄片的首映禮。

Karen受訪時透露新專輯中除了MV還拍了紀錄片，全碟共8首歌，將以故事性串連起來，其中有3首是全新歌曲，其他5首是重新編曲再翻唱，包括有電影《喜劇之王》兩首歌，以及《食神》片尾曲《初戀》，尤以《初戀》從來沒有認真灌錄過正式版本，這次算是還了她和歌迷的心願。

Karen更特地重遊《喜劇之王》的石澳拍攝場地取景，喚起大家的集體回憶，老公Johannes也有隨行跟著觀光遊覽，結果他被攝影師不經意地攝入鏡頭，並會在紀錄片上出現，Karen笑說：“拍攝《初戀》MV時，攝影師不經意地拍下老公，其實出發前都有跟他說過會出海拍攝《初戀》這首歌，



莫文蔚透露新專輯中除了MV還拍了紀錄片。

而且我們也是彼此的初戀情人，所以便自然地把他老公攝進鏡頭，但他的畫面只在紀錄片出現，MV沒他份兒，不然便太老土了。”說到要否給老公酬勞，Karen笑謂：“沒有呀。（吻他一下補償？）那就如何都要補償。”

Karen提到早前告別大型舞台的演唱會



莫文蔚戲言可捧老公做幕前。

上，老公多次表明想參與，時常說笑鬧着要幫手做舞蹈員、樂隊、保鏢也沒所謂，最後便安排和他來個四手鋼琴聯彈，沒想到大受歡迎，Karen戲言：“以後我可以退居幕後，捧他做幕前，哈哈。”暫時她與丈夫會留在香港，未定歸期返回德國，Karen也想多留港陪媽咪。

**德州脊椎中心/復健科診所**

Texas Spinal care

**最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出！**

**車禍不要緊 免費幫你治**

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。採用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。**獨家牽引療法有奇效！**

李醫生 還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五（8am-6pm）二、四、六（上午）

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

**華美中醫學院**

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州高等教育局認證頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話：713-780-9777 網站：www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

**請今天就申請！**

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程





# RANCH MARKET

請上網瀏覽 [www.99ranch.com](http://www.99ranch.com)  
或馬上加入我們社群媒體訊息



打開微信  
在公眾號搜索欄輸入  
tawa99ranch

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY  
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

(五)(六)(日)  
週末特價  
驚喜不斷  
WEEKEND SALE



櫻桃(特級)  
CHERRY (PREMIUM GRADE)  
2.29 LB



台灣水蜜桃  
TAIWAN HONEY PEACH  
19.99 CS



麒麟果  
GOLDEN DRAGON FRUIT  
4.79 LB



李子  
DAPPLE DANDY PLUOT  
99¢ LB



中茄  
CHINESE EGGPLANT  
1.29 LB



芭樂  
GUAVA  
1.99 LB



台山花椰菜  
CHINESE CAULIFLOWER  
1.69 LB



台灣菠菜  
TAIWAN SPINACH  
1.79 LB



山竹  
MANGOSTEEN  
9.99 LB



紅毛丹  
RAMBUTAN  
1.69 LB



油菜心  
YOU-CHOY SUM  
1.99 LB



韭菜  
CHIVES  
1.99 LB



大芥菜  
LARGE GAI-CHOY  
1.59 LB



青江菜  
BABY BOK CHOY  
1.29 LB

## 肉類 超低優惠 本週限定



SINGLE RIB PORK BELLY  
去皮五花肉  
3.99 LB



STEWING DUCK  
煲湯老鴨  
2.49 LB



PORK CHOP WITH RIB  
帶骨豬排  
1.99 LB

## 海鮮類



30/40 H/O WHITE SHRIMP  
30/40 特大白灼蝦  
4.99 LB



SQUID JUMBO  
大魷魚  
3.29 LB



LIVE MAINE LOBSTER-S  
游水龍蝦  
12.99 LB



FRESH ROCK COD-VERMILLION  
新鮮石斑魚  
3.29 LB



FRESH GRASS CARP  
新鮮鯪魚(草魚)  
1.99 LB



## SPECIAL SALE Jul 30th - Aug 05th, 2021

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY



26.98 FOR



368 /EA



498 /EA



998 /EA



328 /EA



448 /EA



21050 FOR

APP EXCLUSIVE | APP 限定



\$7.99 OFF

ON LOCAL DELIVERY FEE OVER \$35

使用手機app訂購金額大於\$35即可抵打運費\$7.99

DOWNLOAD NOW!

立刻下載!

Available on the App Store and Google Play

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.



TEL: 469.970.8899 | Address: 9292 Warren Parkway, Suite #200 Frisco, TX 75035

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.